



本院校友獲頒香港卓越獎學金 College Alumni Awarded HK Scholarship for Excellence

本院校友梁樂恒 (14/政政) 與吳嫫然 (15/翻譯) 於「首屆香港卓越獎學金計劃」中脫穎而出，分別獲頒獎學金到倫敦國王學院修讀地緣政治、領土與治安文碩士，及到曼徹斯特大學修讀翻譯及傳譯研究文碩士。該獎學金計劃由特區政府設立，資助有領導才能、有潛質、對香港有承擔和貢獻的學生到海外進修。本院同仁謹致賀忱！

College alumni, Mr Leung Lok-hang (14/GPADU) and Miss Ng Mo-yin (15/TRANU) have been selected to be the first cohort of awardees of the Hong Kong Scholarship for Excellence to study in King's College London for Master of Arts in Geopolitics, Territory and Security; and in University of Manchester for Master of Arts in Translation and Interpreting Studies respectively. Offered by the HKSAR Government, Hong Kong Scholarship for Excellence provides financial support to outstanding local students with leadership qualities, potential, commitment and contribution to Hong Kong, to pursue studies abroad. Our heartfelt congratulations to Mr Leung and Ms Ng!

香港中文大學聯合書院校友會會員招募 UC Alumni Association Member Recruitment for Graduates of 2014-2015

聯合書院校友會致力團結聯合的校友，舉辦不同形式的活動，令校友能夠經常保持緊密的連繫。我們誠意邀請聯合書院 2014 至 2015 年度應屆畢業同學加入我們的大家庭，有你們的支持和參與，校友會才能更有效地促進校友間的聯繫和情誼，亦可以進一步團結校友的力量，為母校及社會服務。

為了歡迎大家加入我們校友會的大家庭，凡應屆畢業同學於本年 12 月 31 日前加入聯合書院校友會，即可享終身會籍半價優惠（即港幣二百五十元正）。校友會今年更特別為畢業同學提供拍攝專業畢業相優惠，凡應屆畢業同學於 11 月 19 日（星期四）畢業典禮當天成功加入校友會，即送專業拍攝 8R 個人畢業相兩張，拍攝日期及時間為 11 月 19 日中午 12 時至下午 3 時 15 分，地點於湯若望宿舍禮堂。機會難逢，入會從速。

詳情請瀏覽聯合書院校友會網頁：<http://www.ucaa.org.hk/>。如有查詢，請致電 3943 8654 或 3943 7582 與本院陸敏兒女士或吳寶珊女士聯絡。

United College Alumni Association (UCAA) endeavours to establish network amongst alumni and cultivate bonds between alumni and the College by organising different social activities. UCAA is now inviting the graduates of 2014-2015 to join this big family. With the staunch support of alumni, UCAA can continue to uphold the bonding with alumni, so as to gather forces to push forward the development of the College.

As a welcoming gift, graduates of 2014-2015 who join UCAA on or before 31 December 2015 can enjoy 50% discount on the lifetime membership (i.e. HK\$250). For those who successfully joined UCAA on the date of Graduation Ceremony on 19 November 2015 (Thursday), an exclusive prize of two 8R graduation photos will be given for free. Photo-taking will take place on 19 November 2015 from 12:00 noon to 3:15 pm at Adam Schall Residence Hall. This is definitely not a chance to miss!

Please visit the UCAA website for further details: <http://www.ucaa.org.hk/>. For enquiries, Please contact Ms Amy Luk at 3943 8654 or Miss Iris Ng at 3943 7582.



2015年中大校友日及聯合書院院長晚宴 CUHK Alumni Homecoming and UC Head's Dinner 2015

2015年中大校友日將於2015年11月28日(星期六)舉行,校友事務處已為校友安排豐富的活動,詳情及報名請瀏覽活動專頁:<http://www.alumni.cuhk.edu.hk/homecoming/>。當晚聯合書院院長余濟美教授將於書院設宴招待本院校友及家人,敬請校友踴躍支持。如有查詢,歡迎致電3943 8654或3943 1948與本院陸敏兒女士或余慧儀女士聯絡。



The CUHK Alumni Homecoming will be held on 28 November 2015 (Saturday). The University's Alumni Affairs Office has prepared a lot of programmes for CUHK alumni. Please visit the website: <http://www.alumni.cuhk.edu.hk/homecoming/> for further details and registration. In the evening, Professor Jimmy C M Yu, College Head, will host a dinner for all UC alumni and family members. For enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk or Ms Maggie W Y Yu at 3943 8654 or 3943 1948.

2015年書院校友日 UC Alumni Day 2015

2015年書院校友日於2015年10月24日於聯合書院校園舉行。書院希望透過校友日,讓校友及家人一同回到母校慶祝聯合書院五十九周年院慶,互聚情誼,並了解母校最新發展情況,加強校友與母校的聯繫。

當日逾一百七十位校友及家人一同參與校友日。院長余濟美教授及校友會會長殷巧兒女士於校友日歡迎會上致辭,校友並於本院學生飯堂參加院慶生日會及享用下午茶。校友隨後分組參加三項活動:(一)親子Cupcake烘焙工作坊;(二)參觀書院校友徑及各項設施;(三)於張煊昌體育館乒乓球室使用體育設施,全體校友共度一個歡愉的下午。

The UC Alumni Day 2015 was held on 24 October 2015. All alumni were invited to this annual reunion gathering to celebrate the College's 59th Anniversary with staff and students. They were given an update on the latest developments of the College. The annual event was enthusiastically supported by alumni and strengthened their cohesion with the College.

Over 170 alumni and their family members participated in the gathering. Professor Jimmy C M Yu, College Head and Ms Lina Yan, President of UC Alumni Association, addressed the assembly in the welcoming party. Then, the alumni enjoyed a college anniversary party and tea buffet at the Student Canteen. Alumni then divided into 3 group activities: (1) Cupcake Workshop for alumni and their children; (2) a guided tour around the Alumni Trail and visited College facilities; and (3) to play table tennis at UC Table Tennis Room. A full day of fun and laughter concluded in the afternoon.



▲ 大合照
Group Photo



▲ 眾嘉賓主持校友日生日會切餅儀式。左起:校友會主席李國忠先生、副院長兼通識教育主任關海山教授、副院長兼校友事務及發展委員會主席王香生教授、基金會副主席兼校友會副會長何萬森先生、院長余濟美教授、校董會副主席、基金會主席兼校友會會長殷巧兒女士、副院長兼輔導長參陳淑賢教授、前院長馮國培校董、院務主任李雷寶玲女士。
Guests conducted the cake cutting ceremony in celebrating College's 59th Anniversary with alumni. From left: Mr Simon K C Lee (Chairman, United College Alumni Association Council), Professor Kwan Hoi-shan (Associate College Head & Dean of General Education), Professor Stephen H S Wong (Associate College Head & Chairman of the Committee of Alumni Affairs and Development), Mr Ho Man-sum (Vice Chairman of the Endowment Fund Committee & Vice-President of the College Alumni Association), Professor Jimmy C M Yu (College Head), Ms Ling H Y Yan (Vice Chairperson of the Board of Trustee, Chairperson of the Endowment Fund Committee & President of the College Alumni Association), Professor Barley Mak (Associate College Head & Dean of Students), Professor Fung Kwok-pui (Former College Head & College Trustee), and Mrs Christina Li (College Secretary).



畢業二十五年及畢業三十五年或以上校友院慶聚餐 Reunion Dinner for Alumni Graduated for 25 Years and 35 Years or Above

適逢聯合書院慶祝五十九周年院慶，書院於 2015 年 10 月 24 日校友日晚上假本院張祝珊師生康樂大樓一樓張煊昌體育館舉行校友聚餐，特別邀請畢業三十五年或以上（即 1980 年或以前畢業，包括聯合書院成立前五間成員書院畢業校友），及畢業二十五年（即 1990 年畢業）的聯合校友參加。當晚超過二百八十位校友參加這次溫馨的聚會，與同屆的校友於母校聚舊。本院校友會幹事陳慧敏女士（90/中文）及吳偉勳先生（90/電子計算）擔任是次晚宴司儀。不少校友捐款支持書院的各項發展，書院謹向各位老師和校友的支持表示由衷謝意。

To celebrate the 59th Anniversary of United College, the College organised a Reunion Dinner for Alumni who graduated for 25 years (1990 graduates) as well as 35 years or above (1980 graduates or before) on 24 October 2015 at the Thomas H C Cheung Gymnasium, 1/F Cheung Chuk Shan Amenities Building, United College. More than two hundred and eighty alumni and family members joined the Reunion Dinner and spent a warm gathering at United College. Ms Vivian W M Chan (90/CHI) and Mr Fan W F Ng (90/CSI), Executive Committee members of the College Alumni Association, were Masters of Ceremonies. The College would like to present our warmest thanks to all participating guests, staff and alumni for their staunch support and donation for College development.



▲ 全體嘉賓合照。
Group photo of all guests.



▲ 嘉賓與全場校友祝酒。
Guests made toasts.



▲ 1979或以前畢業校友合照。
Classes of 1979 or before.



▲ 1980或以前畢業校友合照。
Classes of 1980 or before.



▲ 1990或以前畢業校友合照。
Classes of 1990 or before.

社會服務 Community Service

本院成員 College Member	公職 Position	任期 Term	生效日期 Effective Date
王桂堦校友 (77/歷史) Mr Albert K H WONG, College alumnus (77/HIST)	版權審裁處主席 Chairman of Copyright Tribunal	續任兩年 Reappointed for 2 years	1/12/2015